《西雅圖天主教華人團體》

回響

天主召叫，我們回應

Seattle Chinese Catholic Community

主日感恩祭
鍾寬仁神父（Fr. Clarence Jones）
時間：中午十二時正(Noon)
地點：Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
電話：(206) 323-8276

第 189 期　慶祝西雅圖天主教華人團體成立30週年、吉朝芳蒙席晉鐸60週年及90歲生辰特刊　2012年12月刊

網頁：http://www.seattlechinesecatholic.org　電郵：info@seattlechinesecatholic.org

感恩的心感謝有你

安立德神父

有幸認識吉蒙席已近四分之一世紀。這些年堪稱是我人生中最有趣及豐盛的一段日子。今天我們慶祝他晉鐸六十週年——一件難得的盛事，一項偉大的成就。我感謝西雅圖天主教華人團體及貞女山聖母堂其他團體同意在我回台灣前的一個週末，慶祝這特別的盛事。我非常渴望參與這次的慶祝會並願意與大家分享吉蒙席對我的意義。謹在此祝賀他，並特別感謝他為我所作的一切。

我是在安（Anne）的 Dunkin 甜甜圈店工作時認識吉蒙席的。你們當中有誰記得她位於 Renton 市 Rainier 大道的甜甜圈店？世事多變，這彷彿是很久以前的事了。Kmart 商店已被 McLendon 商店取代，還擴充了一些舖面。對街商場的店也轉換了好幾次。而我曾當副本堂的聖安多尼堂也有了很大、很多的改變。每當回想過去美好的日子及溫馨的回憶，我總會會心微笑，滿心歡喜。

想當年，吉蒙席每星期都會到甜甜圈店幫助安處理一些單據及賬目。當他在店內走動時，也不時會主動幫助有需要的人。我非常欣賞他樂於助人的精神。那時安問及我在方濟會那一年生活的情形，又問我是否有興趣修道。我說我曾這樣想過。然後她就告訴我她的表叔是位神父，並囑咐我可以找他談談，請他指導。我接受了她的提議，此後我更對吉蒙席的作為及他所觸動的生命而感到神奇。這已是二十四年前的事了。

我之所以能成為神父，吉蒙席居功至偉。他所給予我那莫大的支持及榜樣實難以筆墨形容。他在我的學業上指點迷津，而當我不在修院的期間我就是那緊緊地追隨着他的徒弟。他教給了我許多許多書本上得不到的知識：修院給予我的只是理論和原則，而吉蒙席把書本以外的，那些務實的、重要的鐸職之道都傳授了我。我知道他也曾經協助數位其他弟兄成為神父。他是一位能「生產」更多神父的司鐸。他的事蹟堪當記載在春秋之中！

吉蒙席雖已年近九十，但他仍是我們崇高的榜樣及智慧的導師。（他的生日慶祝會將在十二月份舉行。）我欣賞他以祈禱及慷慨的心與痛苦共處。為教會的益處及天主的國度，他如英雄般將痛苦勇敢地奉獻給天主。為了主的事業，他失去一條腿，那時我也在他身邊。當時我們在醫院照顧他，安拜託我負責夜班。那年夏季的每一個傍晚我都守候在他身旁照料他，盡我所能去安慰並陪伴他渡過了這個難關。

他跟我分享了好多祈禱，好多故事。他告訴我年輕的時光，如何能成為神父，神學院課程對他來說有多難唸。他祖籍河南，來自一個非常貧瘠的地方，民不聊生。他所經歷過的困苦、挑戰及危險是我無法想像的。讓我印象最深的故事是當共產黨佔領後，當地教會的困難與掙扎。他的主教當時在羅馬，政府不准他回到教區，許多神父相繼撤離，雖然他僅是個六品執事，但他剛毅勇敢，獨守淪陷區看管教會。後來共產黨帶著拘捕令要來逮捕他時，他的家人朋友安排他一路偷

渡到澳門。後來因為有他主教准許的信函，在澳門被當地的主教晉鐸為神父。

接著他來到了台北，幾經努力成為副主教，聲譽卓著。曾為許多教區服務，並建立了台北教區的主教座堂，在那裡服務將近三十年之久。他曾在早期的耕莘醫院及醫療中心擔任行政工作，這些年來，許多總主教曾表示，如果沒有姚蒙席以及吉蒙席，就不會有今日的耕莘醫院。他曾告訴我許多過去的實例，怎樣跟政府單位奮戰，為醫院及教友爭取所需要的各種資源。他也曾為了教友們的需求，奔波無數政府部門的會客室求見承辦官員，不達目的絕不氣餒。他曾風趣的跟我說，因為有這些“英勇事蹟”，被號稱為‘流氓頭子’（‘Lio Mang Toh Dz.）’，我們說著都笑了！他的生命，無論過去、現在，都是多麼具有啟發性啊！

多少歲月年華，多少難忘的回憶。吉蒙席，許多教友認識您比我久多了，相信他們有許多關於您更精彩的故事。我只認識您二十四年，距您晉鐸六十年的歲月，一半還不到，屈指算算，如果天主願意的話，我要等到八十七歲，晉鐸才滿五十年呢。六十年的司鐸聖職，是您獻身、服務的見證，一個極佳的里程碑。這個承傳的紀念，代表您主持過無以數計的聖事，造福了無數人的生命。

感謝您帶我走訪許多地方，最重要的一次，是您親自帶我去台北引見主教，使我能成為他神學院的學生。您幫助我順利地進入神學院研讀。當別人都無能為力時，是您提供了支持協助，您以親身經歷告訴我，沒有衝不過的火焰山。是您的智慧光照我，只要它真是天主的旨意，我必能成為神父，就像您本身一樣。

我恭禧更賀禧您成為司鐸一甲子。感謝您為我，為每個人，特別是為這個教會團體所做的一切。您一直是位無與倫比的導師，更是我的英雄楷模。在這個特殊的慶日，願天主大力的，豐滿的，深深的降福您。

原文：安神父於吉蒙席進鐸六十週年慶祝會之講詞

翻譯： Tammy Yuen, Ping Lan Fong

來自 家庭玫瑰經聚會 的感謝

張光復 顧慧玲

1982 年，吉蒙席視堂區華人教友們有互相連繫的需要，也願為家庭、為堂區、為整個大教會祈禱，故成立了家庭玫瑰經聚會 這個善會。期間歷經 Tammy、Jane 等許多熱心教友和修女們先後負責主持，直到 2010 年 4 月我們夫婦接任。

接任之時，在祈禱中我們覺得聖母希望有聖母態像臨在每次聚會之中，且就是吉蒙席家中的那尊法蒂瑪聖母像。我們懷著試探的心情前去詢問吉蒙席，沒想到他一口答應。從此每次聚會這聖母像就如同聖母親臨般的親自探訪教友的家庭，與教友們共聚祈禱。吉蒙席只要身體許可，也一定參加聚會，為教友們舉行彌撒，為家庭祝聖。今年吉蒙席的身體實在不允許長途旅程和久坐，才不再參加聚會。但聚會當天，他還是一定在家中為這聚會舉行彌撒，唸玫瑰經。

今年是吉蒙席晉鐸六十周年及九十歲生辰，且適逢 SCCC 團體 及 家庭玫瑰經聚會 均成立三十週年。我們感謝吉蒙席當初成立這個聚會，為許多教友、家庭和無數的意向，賴聖母、神父、執事、修女和太多教友們的熱心代禱求得所需。我們祈求天主聖母為我們親自賞報吉蒙席和各位，繼續祝福 SCCC 團體 和所有善會，並賜予大家所需要的一切恩典。

好 榜 樣

葉 華

安神父分享他與吉蒙席的相處故事時難掩深處感動的淚水，我在台下聽的也是不停拭淚。一位基督徒若能觸動另一位基督徒深刻到這個地步，且不是信仰懞懂的一般信徒，這絕對是個具感染力的生命，讓很多人從他身上看見基督。沈永忠的母親談到吉蒙席時也面帶淚光，要我們好好珍惜他在我們中間的時光，這樣忠信和觀念清楚的神父不多了。是啊！世代交替永遠是現在進行式，但聖潔正直，堅毅不拔，充滿犧牲之愛卻是任何時代的神父都需具備的生命品質，所以我們不能一刻不為我們的神父們祈禱。

吉蒙席是我們屬靈的父親，他誕生了我們這個團體，供應我們屬靈的需要，鼓勵團體中人奉獻自己。最重要的，他自己活出這樣的生命。安神父說：「吉蒙席教育他一個神父最大的職責，是幫助教友建立德行。」而他之所以這麼受人尊敬愛戴，是因為他以身作則且十足的謙遜，不像聖經中的法利塞人，要求別人自己卻連一根指頭都不動一下。

在這講求專業的時代，個人外在的表現與其私底下的生活可以天差地遠卻依舊被捧上天。耶穌的門徒雖都不是名門智者但卻明白要跟隨一位真正的導師，要先去他家觀察他的生活。我們確知不管聖神帶領我們團體往哪兒走，我們有位比家人更親的老神父一直用他不歇的祈禱支撐著我們，何其幸福美麗！我雖為人夫人父，也渴望這樣的生命。但我並沒有吉蒙席精彩的身世與時代背景，也不可能蒙召做司鐸。我有的，是一個幸福美滿但離”聖家的完美”依舊甚遠的家庭，和規模甚小的生活圈，是天主安排要讓我成聖的環境。謝謝天主給了我們吉蒙席，讓我們習得道理，更有榜樣可循，也祝吉蒙席生體健康，持守託付的聖道至面見主的時刻。

祝賀新一屆理事會
送上團體服務之意義

虎嘯

本華人團體在今次2013-2014年度理事會選舉，出現十三位候選人，創下本團體三十年來新的一頁，可喜可賀。而結果獲選之九位理事佔三分之二多是年青之一輩（young adults），當有一番新的景象。正如祖國說法，第二梯隊順利過渡，真的感謝上主奇妙的安排。相信還要耐心多等十年後才有第三梯隊之出現吧！

筆者藉此送上衷心之祝賀，順便淺談團體服務之意義，共勉之。

耶穌召叫了他的門徒成為一個團體，與他一起生活，學習他的真理，並接受他的派遣。耶穌就曾派遣七十二個門徒，兩個兩個的出去工作（路10: 1-12）。透過團體的工作和參與，成員們學習彼此相處和合作，互相代禱，互補長短，各司其職，使工作更見成效，並符合團體的目標，成員個人亦得以成長和發展。

此外，服務能磨練我們，使我們學習謙遜，明白人性的軟弱，從而使我們的觸覺更開放和敏銳，更能憐憫和體恤他人的感受和需要。聖保祿宗徒曾提醒我們：愛不求己益（格前13:5)。

因此基督徒必須紮實地以榮主救靈目標，並擺脫追逐個人的利益和炫耀的誘惑。又如德蘭修女所說：愛必須付諸行動，而具體的行動就是服務。

2013-2014 年度 西雅圖華人天主教團體
理事會成員名單
（以中文名字筆劃排序）

朱家祥 (Kevin)	陳振文 (James)
江燕芬 (Eva)	鄭珈維 (Bosco)
姚克雄 (Eric)	劉葭暉(Dominic)
梁嘉明 (Angela)	賴家揚(Dominic)
陳文欣 (Marise)	

一個很有意義的追思彌撒

姚克雄

11 月中旬的某一天，我跟 Ann 通了一個電話，她請我在 11 月 18 日的堂區報告中向教友們宣佈說：吉神父將於 11 月 24 日星期六，上午 11 點在聖堂為我們團體教友去世的父母及親人們奉獻一台追思彌撒，參加的人可以將自己親人的遺照帶來，在彌撒中我們也會將他們的名字一一地唸出來。我聽到後，心裏面蠻感動的，因為吉神父他身體不好、行動也不方便，他還是常常地顧念著我們及我們的親人；在這煉靈月結束前，想到為我們去世的父母及親人奉獻一台追思彌撒，是非常有意義的事情。我深信不移：為亡者奉獻彌撒就是替亡者做最大、最直接且最有力的祈禱！我的父親在去年的十月底去世，能夠再為他多奉獻一台追思彌撒，是我心中的渴望與期待。

24 日那天，我帶著父親的遺照，上午十點就來到了教堂。 我請 Paul 幫我一起把樓下教室的一張桌子搬到聖堂祭台前，再鋪上光復家中帶來的一張米白色帶有淺紅色繡花的桌巾，好讓大家放上父母及親人的遺照。 看起來雖然簡單，但是也很莊嚴。彌撒前我準備了兩張表格紙， 請大家寫出他們自己以及去世親友的名字，我們好在彌撒中一一唸出。結果 50 格的兩張表格紙一下就被填滿了，我又趕忙地找了兩張空白紙來用；那天大概有八十至九十位我們去世的親友，再加上 SCCC 追思已亡祈禱板上的亡者，一同參加了吉神父為他們奉獻的追思彌撒。彌撒開始前，我與 Ann 在台上將教友們去世親友的名字一一唸出來，當我們每唸一個名字，就敲一聲磬，然後再請那位教友上來為他去世的親人點燃一枝蠟燭；過程莊嚴而神聖，磬聲和燭火很容易將我們的心與去世的親人連結起來，一同步入彌撒聖祭中彌撒進入到聖體聖血的祭禮時，當吉神父拿起麵餅說：「你們大家拿去吃；這就是我的身體，將為你們而犧牲。」 那時耶穌祂藉著吉神父的手，親自來到了我們中間，賜給了我們祂自己的身體和生命，同時也將我們為親人亡者的祈禱，親自帶回到天父那裏去。啊！這真是一個無比可貴的恩寵。

在整個彌撒的過程中，我看到 90 歲的吉神父好幾次痛到講不出話、喘不過氣來。神父他自己還說：「今天魔鬼來搗他的亂，讓他的身體不跟他合作。」這就是我們的吉神 父！退而不休，不顧慮自己身體的病痛，想的、做的都是為了我們教友們的益處。 30 年前吉神父由台灣來到西雅圖， 建立了我們的信仰團體； 30 年後的今天， 他依然說：「只要我的身體可以，明年還是可以為大家已故的親人做一台追思彌撒。」

我以現任會長的身份， 代表我們整個團體，在這慶祝 SCCC 成立三十週年， 吉神父晉鐸六十週年和九十大壽的同時，特別向吉神父—吉朝芳蒙席，致上我們由衷的感激與謝意！謝謝您帶領、陪伴我們團體 30 年。願天主祝福您和您所承受的苦痛。

SCCC—Lives Enriched and Enhanced

Linda Kwong

SCCC has been a big part of my life during the past 15 years. Each week, I look forward to attending the Sunday Mass at Our Lady of Mount Virgin which SCCC has been a part of for many years.

SCCC is a place where I can find strength to deal with day-to-day challenges as a first generation immigrant; a place where I can share my joys and sorrows freely; a place where everyone understands each other as we all have the same background.

Many lives have been enriched and enhanced by SCCC in the past 30 years, I have no doubt that it will continue to serve many in the next 30 years.

堂區報告

1. 12日15日(週六) 晚上六點, 我們將在Bellevue的明苑海鮮酒家(King’s Restaurant)慶祝吉神父的九十大壽和鍾神父的生日。請大家踴躍參加，一同來慶祝神父們的生日。願意參加的兄弟姐妹請向Alice(袁執事的太太)報名。參加費用成人每人30元，13-17歲青年每人20元，9-12歲小童每人15元，3-8歲小童每人10元，3歲以下免費。
2. 吉朝芳蒙席將於12月23日（星期日）之中文彌撒中共祭，並於上午十一時起為教友舉行修和聖事。
3. 12月23日（星期日）中文彌撒後，本團體將舉行聖誕新年聯歡及本團體成立三十週年慶祝會。當日午餐將以Potluck形式進行，請大家帶同親友出席。
4. 12月31日(星期一)上午11時至下午1時，本團體將前往西雅圖Youth Care Center (青年關懷中心)負責當天的午餐，午餐會用上次活動剩餘之捐款購買。歡迎教友們購買一些日常用品作為新年禮物，包括襪子、牙刷、牙膏、手套、衣服等等。物品請交予Eva或袁執事。多謝各位教友的支持。
5. 義大利團體之教友因為年紀漸大以及有些教友行動不方便，不能再參與聖堂之清潔工作。本團體現正招募熱心教友參加堂區清潔小組，協助清潔聖堂，為主服務。輪值時間約1至2個月一次，當視小組人數多少而定，清潔工作時間自行決定，大多為星期五或星期六。主要清潔範圍在樓上的聖堂內，如有意願參加或查詢之教友請與Eric或Eva聯絡。

西雅圖天主教華人團體
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 323-8276
Seattle Chinese Catholic Community

堂區是我家，攜手建設它。

本堂於聖誕及新年之彌撒時間如下：

- 12 月 24 日（星期一）聖誕前夕彌撒時間爲晚上 6 時，彌撒前歌詠團會以歌詠預報聖誕佳音。
- 12 月 25 日（星期二）聖誕節彌撒時間爲早上 10 時。
- 1 月 1 日（星期二）是天主之母瑪利亞慶日，美國天主教徒須於當日參與彌撒。本堂彌撒時間爲早上 10 時正。

祈禱園地

請爲以下的弟兄姐妹們祈禱：

- 曾爲SCCC奉獻良多的吉朝芳蒙席、黃國維神父、劉振修女、唐凱琳修女、和Walter Wong弟兄。
- 爲我們所有過逝的親友及煉靈祈禱，特別是Lind Kwong的母親林婉貞女士，願他們的靈魂得升天國永享安息。
- 不良於行的俞王梅枝姐妹及袁謝瑞英姐妹。
- 爲癌症病人祈禱，特別爲 Jonathan Ko 、 徐珊芳姐妹、及 Yuko 的姨媽黃雪雲女士，求天主減輕她們的病痛，並賜予心靈上的平安。
- 爲我們年老的父母親所需要的照顧祈禱。
- 為所有的善會能與耶穌結合,傳揚福音祈禱。

SCCC善會組織

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Sun 10:15am	黃鳴燕
國語信仰小團體	2nd Sun after Mass	
粵語RCIA	1st & 3rd Sun aft. Mass	Tammy
國語RCIA	Sun 10:30-11:30	Eric Yau
聖詠團	2nd and 4th Fri 7:45pm	Dominic Lau
家庭玫瑰經	每月一次	張光復夫婦